

少儿注音百部阅读



注音



彩插



漫画



根据小学新课标指定书目编写

世界神话传说



哈尔滨出版社

少儿注音百部阅读

10000 20 2000 1000 1000 1000 1000

世界神话传说



❖ 哈尔滨出版社 ❖



图书在版编目(CIP)数据

世界神话传说 / 钟雷主编. —2版. —哈尔滨: 哈尔滨出版社, 2004.6

(少儿注音百部阅读)

ISBN 7-80639-571-7

I.世... II.钟... III.汉语拼音-儿童读物
IV.H125.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第040408号

主 编: 钟雷

责任编辑: 李英文

副主编: 王丽萍

封面设计: 稻草人工作室



世界神话传说

哈尔滨出版社

哈尔滨市南岗区贵新街170号

邮政编码: 150006 电话: 0451-86225161

E-mail: hrbchs@yeah.net

网址: www.hrbchs.com

全国新华书店经销

黑龙江省委党校印刷厂印刷

开本 850×1168 毫米 1/32 印张 8.5 字数 60 千字

2004年6月第2版 2004年6月第1次印刷

ISBN 7-80639-571-7/I·176

定价: 10.00 元

版权所有, 侵权必究。举报电话: 0451-86225162

本社常年法律顾问: 北京岳成律师事务所黑龙江分所



Shao Er Zhu Yin Bai Bu Yue Du

◇ 世界神话传说 ◇



目
录



- ◆ 普罗米修斯 1
- ◆ 人类的时代 17
- ◆ 伊甸园 26
- ◆ 阿波罗与风信子 37
- ◆ 欧罗巴 41
- ◆ 法厄同 59
- ◆ 伊 翁 75
- ◆ 爱神埃罗斯 105
- ◆ 提洛岛上的太阳神 135
- ◆ 太阳鸟 155
- ◆ 小白牛的故事 171
- ◆ 不和的金苹果 189
- ◆ 爱金子的国王 193

- 
- ◆ 尼哥罗蒂丝 199
 - ◆ 新国王瓦木巴 203
 - ◆ 魔法师和他的徒弟 208
 - ◆ 魔鬼的三根金发 211
 - ◆ 魔石板 215
 - ◆ 仙 纸 218
 - ◆ 额上有颗星星的小伙子 221
 - ◆ 海中女神的诞生 225
 - ◆ 星星仙女 228
 - ◆ 女神的礼物 230
 - ◆ 一个飞上天的青年 232
 - ◆ 虔诚的约伯 256



普罗米修斯



shén chuàng zào le tiān dì yǐ hòu dà hǎi bō làng qǐ
神 创 造 了 天 地 以 后 ， 大 海 波 浪 起
fú hǎi làng pāi jī zhe hǎi àn yú er zài shuǐ lǐ xī
伏 ， 海 浪 拍 击 着 海 岸 。 鱼 儿 在 水 里 嬉
xi niǎo er zài kōng zhōng gē chàng dà dì shàng dòng wù
戏 ， 鸟 儿 在 空 中 歌 唱 。 大 地 上 动 物
chéng qún dàn hái méi yǒu yì zhǒng huì sī kǎo de yǒu líng hún
成 群 ， 但 还 没 有 一 种 会 思 考 的 、 有 灵 魂
de gāo děng dòng wù lái zhǔ zài shì jiè zhè shí hòu pǔ luó mǐ
的 高 等 动 物 来 主 宰 世 界 。 这 时 候 普 罗 米
xiū sī dàn shēng le tā shì bèi zhòu sī fàng zhú de yí gè gǔ
修 斯 诞 生 了 。 他 是 被 宙 斯 放 逐 的 一 个 古
lǎo de shén zú de hòu yì dì mǔ gāi yà yǔ wū lā nuò sī
老 的 神 族 的 后 裔 —— 地 母 该 亚 与 乌 拉 诺 斯
de ér zi cōng míng ér fù yǒu zhì huì de pǔ luó mǐ xiū sī
的 儿 子 。 聪 明 而 富 有 智 慧 的 普 罗 米 修 斯
zhī dào tiān shén de zhǒng zǐ yùn cáng zài ní tǔ zhōng yú shì
知 道 天 神 的 种 子 蕴 藏 在 泥 土 中 ， 于 是

tā péng qǐ ní tǔ yòng hé shuǐ bǎ tā zhān shī tiáo hé qǐ
他捧起泥土，用河水把它沾湿调和起
lái àn zhào yǔ zhòu de zhǔ zǎi tiān shén de mú yàng
来，按照宇宙的主宰——天神的模样，
niē chéng rén xíng wèi le gěi zhè ní rén yǐ shēng mìng tā
捏成人形。为了给这泥人以生命，他
cóng dòng wù de líng hún zhōng shè qǔ le shàn yǔ è liǎng zhǒng
从动物的灵魂中摄取了善与恶两种
xìng gé fēng jìn rén de xiōng táng lǐ zài tiān shén zhōng
性格，封进人的胸膛里。在天神中，
tā yǒu yí gè nǚ yǒu jí zhì huì nǚ shén yǎ diǎn nà tā
他有一个女友，即智慧女神雅典娜。她
wéi pǔ luò mǐ xiū sī wéi dà de tí tǎn shén de ér zǐ
为普罗米修斯——伟大的提坦神的儿子
chuàng zào de qí jì ér gǎn dào zhèn jīng hé xīn xǐ yú shì
创造的奇迹而感到震惊和欣喜。于是，
tā biàn cháo jù yǒu
她便朝具有
yí bàn líng hún de ní
一半灵魂的泥
rén chuī qǐ le shén
人吹起了神
qì shǐ tā huò dé
气，使它获得
le líng xìng
了灵性。

zhè yàng dì
这样，第





yī pī rén zài shì shàng chū xiàn le yǐ hòu tā men fán yǎn
 一 批 人 在 世 上 出 现 了 。 以 后 ， 他 们 繁 衍
 shēng xī bù jiǔ biàn chéng le yí dà qún biàn bù shì jiè
 生 息 ， 不 久 变 成 了 一 大 群 ， 遍 布 世 界
 ge chù dàn zài hěn cháng de yí duàn shí jiān nèi rén lèi bìng
 各 处 。 但 在 很 长 的 一 段 时 间 内 ， 人 类 并
 bù zhī dào gāi zěn yàng shǐ yòng tā men de sì zhī yě bù zhī
 不 知 道 该 怎 样 使 用 他 们 的 四 肢 ， 也 不 知
 dào zhè shén cì de líng hún yǒu shén me yòng tā men shì ér bù
 道 这 神 赐 的 灵 魂 有 什 么 用 。 他 们 视 而 不
 jiàn tīng ér bù wén rú tóng mèng zhōng de rén xíng mǎn
 见 ， 听 而 不 闻 ， 如 同 梦 中 的 人 形 ， 漫
 wú mù dì de zǒu lái zǒu qù bù zhī dào yīng gāi fā huī zì
 无 目 的 地 走 来 走 去 ， 不 知 道 应 该 发 挥 自
 shēn de zuò yòng rén lèi bù zhī dào cǎi shí shāo zhuān
 身 的 作 用 。 人 类 不 知 道 采 石 ， 烧 砖 ，
 yě bù zhī dào kǎn fá shù mù zhì chéng chuān liáng rán hòu zài
 也 不 知 道 砍 伐 树 木 制 成 椽 梁 ， 然 后 再
 yòng zhè xiē cái liào jiàn zào fáng wū yīn cǐ tā men rú tóng má
 用 这 些 材 料 建 造 房 屋 。 因 此 他 们 如 同 蚂
 yǐ yī yàng jū zhù zài méi yǒu yáng guāng de tǔ dòng lǐ
 蚁 一 样 ， 居 住 在 没 有 阳 光 的 土 洞 里 ，
 jué chá bú dào sì jì lún huí hán shǔ jiāo tì tā men zuò
 觉 察 不 到 四 季 轮 回 ， 寒 暑 交 替 ； 他 们 做
 yàng yàng shì qing dōu háo wú jì huà
 样 样 事 情 都 毫 无 计 划 。

yú shì pǔ luó mǐ xiū sī biàn lái lái bāng zhù tā suǒ
 于 是 ， 普 罗 米 修 斯 便 来 帮 助 他 所



· 世界神话传说 ·

chuàng zào chū lái de shēng líng 。 pǔ luó mǐ xiū sī shǒu xiān jiāo
创 造 出 来 的 生 灵 。 普 罗 米 修 斯 首 先 教
huì le rén lèi guān cè tiān shàng xīng chén de yùn zhuǎn shēng
会 了 人 类 观 测 天 上 星 辰 的 运 转 升
jiàng , yòu fā míng le shù zì hé wén zì , shǐ rén lèi xué huì
降 , 又 发 明 了 数 字 和 文 字 , 使 人 类 学 会
le yùn yòng shù zì lái jì suàn , yùn yòng wén zì lái biǎo dá hé
了 运 用 数 字 来 计 算 , 运 用 文 字 来 表 达 和
jiāo liú sī xiǎng ; pǔ luó mǐ xiū sī jiāo rén lèi jià yù shēng
交 流 思 想 ; 普 罗 米 修 斯 教 人 类 驾 驭 牲
4 chù , gěi mǎ tào shàng jiǎng shéng , shǐ tā lā chē huò tuó
畜 , 给 马 套 上 缰 绳 , 使 它 拉 车 或 驮
rén , zhè yàng lái fēn dān rén lèi de láo dòng ; pǔ luó mǐ xiū
人 , 这 样 来 分 担 人 类 的 劳 动 ; 普 罗 米 修
sī hái fā míng le chuán hé fān , cóng cǐ rén men kě yǐ zài
斯 还 发 明 了 船 和 帆 , 从 此 人 们 可 以 在
hǎi shàng háng xíng le 。
海 上 航 行 了 。

pǔ luó mǐ xiū sī guān xīn rén lèi shēng huó zhōng de yí
普 罗 米 修 斯 关 心 人 类 生 活 中 的 一
qiè huó dòng 。 cóng qián , rén men shēng le bìng yě bù zhī dào
切 活 动 。 从 前 , 人 们 生 了 病 也 不 知 道
yòng yào wù zhì bìng , bù zhī dào tōng guò tú yào gāo huò fú yào
用 药 物 治 病 , 不 知 道 通 过 涂 药 膏 或 服 药
lái jiǎn qīng tòng kǔ , xǔ duō bìng rén yīn quē yī shǎo yào ér bēi
来 减 轻 痛 苦 , 许 多 病 人 因 缺 医 少 药 而 悲
cǎn de sǐ qù 。 xiàn zài , pǔ luó mǐ xiū sī jiāo huì rén lèi tiáo
惨 地 死 去 。 现 在 , 普 罗 米 修 斯 教 会 人 类 调



zhì yào jì lǐ fáng zhì
制 药 剂 来 防 治

gè zhǒng jì bìng
各 种 疾 病。

lìng wài tā jiāo huì
另 外 ， 他 教 会

rén lèi zhān bǔ
人 类 占 卜、

yuán mèng jiě shì
圆 梦 、 解 释

niǎo de fēi xiáng hé
鸟 的 飞 翔 和

jì sì xiǎn shì de gè
祭 祀 显 示 的 各



zhǒng zhēng zhāo tā yǐn dǎo rén lèi kān tàn dì xià de kuàng
种 征 兆 。 他 引 导 人 类 勘 探 地 下 的 矿

cáng ràng tā men fā xiàn kuàng shí kāi cǎi tiě hé jīn
藏 ， 让 他 们 发 现 矿 石 ， 开 采 铁 和 金

yín tā jiāo huì rén lèi nóng gēng de jì yì shǐ tā men
银 。 他 教 会 人 类 农 耕 的 技 艺 ， 使 他 们

shēng huó de gèng shū shì jiù zài zhè ge shí hòu yǔ zhòu de
生 活 得 更 舒 适 。 就 在 这 个 时 候 ， 宇 宙 的

zhǔ zài zhòu sī kāi shǐ zhù yì dào gāng gāng xíng chéng de
主 宰 —— 宙 斯 开 始 注 意 到 刚 刚 形 成 的

rén lèi le tā yāo qiú rén lèi jìng zhòng zì jǐ bìng yǐ cǐ
人 类 了 。 他 要 求 人 类 敬 重 自 己 ， 并 以 此

zuò wéi bǎo hù rén lèi de tiáo jiàn yǒu yì tiān zhòng shén zài
作 为 保 护 人 类 的 条 件 。 有 一 天 ， 众 神 在



· 世界神话传说 ·

xī là de mò kē niè jí huì shāng tán yǐ què dìng rén lèi de
希腊的墨科涅集会商谈，以确定人类的
quán lì hé yì wù pǔ luó mǐ xiū sī zuò wéi rén lèi de bǎo
权利和义务。普罗米修斯作为人类的保
hù zhě chū xī le huì yì zài huì shàng pǔ luó mǐ xiū sī
护者出席了会议。在会上，普罗米修斯
qǐ tú shǐ zhū shén dā ying bǎo hù rén lèi bìng qiě bù néng yǐ
企图使诸神答应保护人类，并且不能以
kē kè de xiàn jì tiáo jiàn wéi jiāo huàn wèi cǐ zhè wèi tí
苛刻的献祭条件为交换。为此，这位提
tàn shén de ér zǐ jué yì yùn yòng tā de zhì huì lái zhàn shèng
坦神的儿子决意运用他的智慧来战胜
zhòng shén tā dài biǎo tā suǒ chuàng zào de rén lèi shā le yī
众神。他代表他所创造的人类杀了一
tóu dà gōng niú qǐng zhū shén xuǎn zé tā men xǐ huān de bù
头大公牛，请诸神选择他们喜欢的部
fen tā bǎ xiàn jì de gōng niú qiē chéng suì kuài fēn wéi
分。他把献祭的公牛切成碎块，分为
liǎng duī yī duī fàng shàng ròu nèi zàng hé zhī fáng yòng
两堆。一堆放上肉、内脏和脂肪，用
niú pí zhē gài qǐ lái shàng miàn fàng zhe niú dù zi lìng yī
牛皮遮盖起来，上面放着牛肚子；另一
duī fàng de quán shì niú gǔ tóu qiǎo miào de yòng niú de bǎn yóu
堆放的全是牛骨头，巧妙地用牛的板油
bāo guǒ qǐ lái zhè yàng yī kàn hòu yī duī bǐ qián yī duī
包裹起来。这样一看，后一堆比前一堆
dà yī xiē quán zhī quán néng de zhū shén zhī fù zhòu sī kàn
大一些。全知全能的诸神之父宙斯看



chuān le tā zài wán nòng jì liǎng biàn shuō yī ā pèi
穿了他玩弄伎俩，便说：“伊阿佩

tuō sī de ér zǐ zūn guì de wáng wǒ de hǎo péng you
托斯的儿子，尊贵的王，我的好朋友，

nǐ bǎ jì pǐn fēn de duō bù gōng píng a zhè shí pǔ
你把祭品分得多不公平啊！”这时，普

luó mǐ xiū sī yuè fā xiāng xìn tā piàn guò le zhòu sī yú shì
罗米修斯越发相信他骗过了宙斯，于是

xīn zhōng qiè xǐ tā shuō zūn guì de zhòu sī yǒng
心中窃喜，他说：“尊贵的宙斯，永

héng de zhòng shén zhī zǔ nǐ jiù àn zì jǐ de xīn yuàn tiào
恒的众神之祖，你就按自己的心愿挑

xuǎn yì duī ba zhòu sī xīn lǐ hěn qì nǎo què gù yì
选一堆吧！”宙斯心里很气恼，却故意

shēn chū shuāng shǒu qù ná xuě bái de bǎn yóu dāng tā bāo diào
伸出双手去拿雪白的板油。当他剥掉

bǎn yóu kàn qīng lǐ miàn quán shì tī guāng de gǔ tóu shí
板油，看清里面全是剔光的骨头时，

zhuāng zhe zhí dào xiàn zài cái fā jué shàng dāng sì de qì fèn
装着直到现在才发觉上当似的，气愤

de shuō wǒ kàn dào le yī ā pèi tuō sī de ér
地说：“我看到了，伊阿佩托斯的儿

zi nǐ hái méi yǒu wàng diào nǐ qī piàn de jì liǎng ”
子，你还没有忘掉你欺骗的伎俩！”

zhòu sī shòu le qī piàn jué dìng bào fù pǔ luó mǐ xiū
宙斯受了欺骗，决定报复普罗米修

sī zhòu sī jù jué tí gōng huǒ gěi rén lèi ér huǒ zhèng shì
斯。宙斯拒绝提供火给人类，而火正是



rén lèi zài dì qiú shàng shēng cún xià qù suǒ bì xū de dōng xī
人类在地球上生存下去所必需的东西
zhōng de zuì hòu yī zhǒng yě shì zuì zhòng yào de yī
中的最后一种，也是最重要的一
zhǒng kě shì zhè wèi yī ā péi tuō sī de ér zǐ fēi cháng jī
种。可是这位伊阿佩托斯的儿子非常机
mǐn mǎ shàng xiǎng chū le qiǎo miào de bàn fǎ pǔ luò mǐ
敏，马上想出了巧妙的办法。普罗米
xiū sī ná lái yī gēn yòu cū yòu cháng de huī xiāng gǎn kàng
修斯拿来一根又粗又长的茴香秆，扛
zhe tā zǒu jìn shì lái de tài yáng chē jiāng huī xiāng gǎn shēn
着它走近驶来的太阳车，将茴香秆伸



dào tā de huǒ yǎn lǐ diǎn
到它的火焰里点
rán rán hòu dài zhe shǎn
燃，然后带着闪
shuǎng de huǒ zhǒng huí dào
烁的火种回到
dì shàng hěn kuài zài
地上，很快在
dì shàng diǎn rán le dì
地上点燃了第
yī duī mù chái huǒ yuè
一堆木柴，火越
shāo yuè wǎng liè yǎn
烧越旺，烈焰
chōng tiān zhòu sī jiàn
冲天。宙斯见



rén jiān yǒu le huǒ , dà fā léi tíng , tā yǎn kàn yǐ wú fǎ bǎ
 人间有了火，大发雷霆，他眼看已无法把
 huǒ cóng rén lèi nàr bō duō le , biàn hěn kuài jué dìng yǐ yì
 火从人类那儿剥夺了，便很快决定以一
 zhǒng xīn de zāi nàn lái chéng fá rén lèi , bǎ huǒ dài gěi rén lèi
 种新的灾难来惩罚人类，把火带给人类
 de xìng fú dī xiāo diào 。 tā mìng lìng shǒu yì jīng zhàn de huǒ
 的幸福抵消掉。他命令手艺精湛的火
 shén hè huái sī tuō sī sù le yì zūn měi nǚ shí xiàng 。 yǎ diǎn
 神赫淮斯托斯塑了一尊美女石像。雅典
 nà yóu yú jiàn jiàn dù jì pǔ luó mǐ xiū sī , yě duì tā shī qù
 娜由于渐渐妒忌普罗米修斯，也对他失去
 le hǎo gǎn , yú shì tā qīn zì gěi shí xiàng pī shàng le shǎn
 了好感，于是她亲自给石像披上了闪
 liàng de bái yī , méng shàng le miàn shā , tóu shàng dài shàng
 亮的白衣，蒙上了面纱，头上戴上
 le huā huán , shù shàng le jīn fà dài 。 zhè jīn fà dài yě shì
 了花环，束上了金发带。这金发带也是
 chū zì hè huái sī tuō sī zhī shǒu 。 hè huái sī tuō sī wèi le
 出自赫淮斯托斯之手。赫淮斯托斯为了
 qǔ yuè fù qīn , zhì zuò fēi cháng jīng xīn , jīn fà dài zào xíng
 取悦父亲，制作非常精心，金发带造型
 jīng qiǎo , dài shàng shì yǒu shén tài gè yì de dòng wù xíng
 精巧，带上饰有神态各异的动物形
 xiàng 。 zhòng shén de shǐ zhě hè ěr mò sī bǎ yǔ yán de jì
 象。众神的使者赫耳墨斯把语言的技
 néng chuán shòu gěi zhè mí rén de shí xiàng ; ài shén ā fú luò
 能传授给这迷人的石像；爱神阿佛洛



dī tè fù yǔ tā zhǒng zhǒng yòu rén de mèi lì zuì hòu zhòu
狄忒赋予她种种诱人的魅力。最后宙

sī gěi zhè měi lì de shí xiàng zhù rù le è dú de huò shuǐ
斯给这美丽的石像注入了恶毒的祸水，

tā gěi tā qǔ míng wéi pān duō lā yì wéi jù yǒu yī qiè
他给她取名为潘多拉，意为“具有一切

tiān fù de nǚ rén yīn wéi zhòng shén dōu kuì zèng gěi le tā
天赋的女人”，因为众神都馈赠给了她

yī jiàn wēi hài rén lèi de lǐ wù tā men bǎ zhè gè nián qīng
一件危害人类的礼物。他们把这个年轻

10

de nǚ rén sòng dào rén jiān zhèng zài dì shàng zì zài yóu dàng
的女人送到人间。正在地上自在游荡

de zhòng shén jiàn le zhè měi de wú fǎ bǐ nǐ de nǚ rén dōu jīng
的众神见了这美得无法比拟的女人都惊

xiàn bù yǐ tā jīng zhí lái dào pǔ luó mǐ xiū sī de dì dì āi
美不已。她径直来到普罗米修斯的弟弟埃

bì mǐ xiū sī de miàn qián qǐng tā shōu xià zhòu sī gěi tā de
庇米修斯的面前，请他收下宙斯给他的

zèng lǐ āi bì mǐ xiū sī xīn dì shàn liáng duì cǐ háo wú
赠礼。埃庇米修斯心地善良，对此毫无

yí xīn
疑心。

pǔ luó mǐ xiū sī céng jīng jǐng gào guò tā de dì dì
普罗米修斯曾经警告过他的弟弟，

bù yào jiē shòu ào lín pǐ sī shān shàng zhòu sī de rèn hé lǐ
不要接受奥林匹斯山上宙斯的任何礼

wù yī dàn shōu dào yào lì jí jiāng tā tuì gěi zhòu sī
物，一旦收到，要立即将它退给宙斯。



kě shì zhè shí hòu āi bì mǐ xiū sī wàng jì le zhè gè jǐng
 可是，这时候埃庇米修斯忘记了这个警
 gào hěn gāo xìng de jiē nà le zhè gè nián qīng měi mào de nǚ
 告，很高兴地接纳了这个年轻美貌的女
 rén hòu lái tā chī le kǔ tóu cái yì shí dào tā zhāo
 人。后来，他吃了苦头，才意识到他招
 lái le zāi huò zài pān duō lā lái dào rén jiān yǐ qián yóu yú
 来了灾祸。在潘多拉来到人间以前，由于
 rén lèi tīng cóng pǔ luó mǐ xiū sī de jǐng gào yīn cǐ rén jiān
 人类听从普罗米修斯的警告，因此人间
 méi yǒu zāi huò méi yǒu jiǎn xīn de láo dòng méi yǒu jí
 没有灾祸、没有艰辛的劳动、没有疾
 bìng píng jìng ér xìng fú xiàn zài zhè gè gū niang shuāng
 病，平静而幸福。现在，这个姑娘双
 shǒu pěng zhe lǐ wù zhè shì yì zhī jǐn bì de dà hé zi
 手捧着礼物，这是一只紧闭的大盒子。
 tā yì zǒu dào āi bì mǐ xiū sī de miàn qián jiù tū rán dǎ
 她一走到埃庇米修斯的面前，就突然打
 kāi le hé gài lǐ miàn de zāi huò xiàng gǔ hēi yān sì de fēi
 开了盒盖，里面的灾祸像股黑烟似的飞
 le chū lái xùn sù de kuò sǎn dào dì shàng de měi yí gè jiǎo
 了出来，迅速地扩散到地上的每一个角
 luò hé zi de dǐ bù shēn cáng zhe wéi yī měi hǎo de dōng
 落。盒子的底部深藏着唯一美好的东
 xī xī wàng dàn shì pān duō lā yī zhào zhòu sī de gào
 西：希望。但是潘多拉依照宙斯的告
 jiè chèn tā hái méi yǒu fēi chū lái de shí hòu gǎn jǐn guān
 诫，趁它还没有飞出来的时候，赶紧关



shàng le gài zi xī wàng bèi jǐn suǒ zài le zhè gè hé zi
上了盖子，希望被紧锁在了这个盒子

lǐ cóng cǐ gè zhǒng gè yàng de zāi nàn chōng mǎn le dà
里。从此，各种各样的灾难充满了大

dì tiān kōng hé hǎi yáng jí bìng kāi shǐ zūn zhào zhòu sī
地、天空和海洋。疾病开始遵照宙斯

de zhǐ shì qiǎo wú shēng xī de zài rén lèi mǎn yán kāi lái rì
的指示悄无声息地在人类蔓延开来，日

rì yè yè de sì núe zhé mó rén lèi gè zhǒng rè bìng yé
日夜夜地肆虐、折磨人类，各种热病也

chāng jué de zài dà dì shàng zī zhǎng sǐ shén guāng lín rén
猖獗地在地球上滋长，死神光临人

jiān de jiǎo bù yuè lái yuè kuài tā zài rén qún zhōng kuáng
间的脚步越来越快，它在人群中狂

bēn dài zǒu rén men de shēng mìng jiē zhe zhòu sī kāi
奔，带走人们的生命。接着，宙斯开

shǐ xiàng pǔ luó mǐ xiū sī běn rén bào fù tā bǎ zhè míng chóu
始向普罗米修斯本人报复。他把这名仇

dì jiāo dào le hè huái sī tuō sī hé liǎng míng wài hào jiào kè lā
敌交到了赫淮斯托斯和两名外号叫克拉

tuō sī hé pí yà jí qiáng lì hé bào lì de pú rén shǒu
托斯和皮亚——即强力和暴力的仆人手

lǐ tā men bǎ pǔ luó mǐ xiū sī tuō dào le sī kù tí yà de
里。他们把普罗米修斯拖到了斯库提亚的

huāng shān yè líng bìng bǎ tā suǒ zài gāo jiā suǒ shān de xuán
荒山野岭，并把他锁在高加索山的悬

yá shàng tā de jiǎo xià jiù shì kě pà de wàn zhàng shēn
崖上。他的脚下就是可怕的万丈深